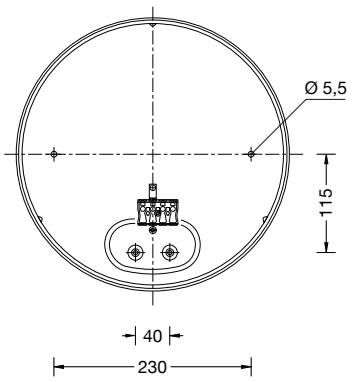
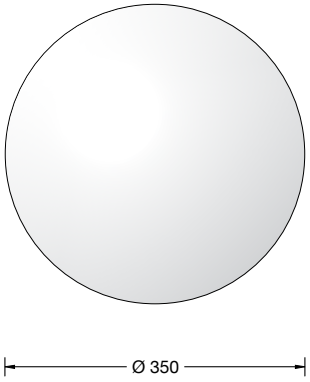
BEGA

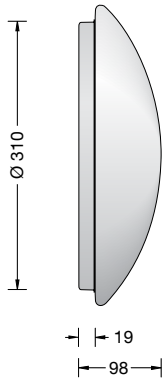
50 733

Decken- und Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich
Ceiling and wall luminaire for indoor use
Plafonnier et applique pour utilisation à l'intérieur

UK CA







Gebrauchsanweisung

Anwendung
Decken- und Wandleuchte mit Notlicht gemäß DIN EN 60598-2-22 und DIN VDE 0108-100 zur Integration in Sicherheitsbeleuchtungsanlagen. Mit integrierter Einzelbatterie für 3 Stunden Notbetrieb bei Netzausfall.

Produktbeschreibung
Metallgehäuse, Oberfläche Farbe weiß
Mundgeblasenes Opalglas, seidenmatt, mit Bajonettverschluss
2 Befestigungsbohrungen ø 5,5 mm
Abstand 230 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung bis ø 10,5 mm max. 4 × 1,5□
Anschlussklemme 2,5□
Schutzleiteranschluss
Notlichtversorgungsgerät mit Selbsttestfunktion
220-240 V ∿ 50/60 Hz
NiMH Akkumulator für 3 Stunden Notlichtbetrieb bei 5°…+25 °C
LED-Netzteil
220-240 V ∿ 50/60 Hz
Schutzklasse I
Schlagfestigkeit IK03
Schutz gegen mechanische Schläge < 0,35 Joule
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 2,9 kg
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) D, E

Sicherheit
Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use

Application
Ceiling and wall luminaire with emergency lighting according to DIN EN 60598-2-22 and DIN VDE 0108-100 for safety lighting facilities. With integral accumulator for 3 hours emergency operation in case of mains failure.

Product description
Metal housing, finish Colour white
Hand-blown opal glass, satin matt, with bayonet closure
2 mounting holes ø 5.5 mm
Distance apart 230 mm
2 cable entries for through-wiring for mains cable up to ø 10.5 mm max. 4 × 1.5□
Connection terminal 2.5□
Earth conductor connection
Emergency lighting module with self test facility
220-240 V ∿ 50/60 Hz
NiMH accumulator for 3 hours emergency operation at 5°…+25 °C
LED power supply unit
220-240 V ∿ 50/60 Hz
Safety class I
Impact strength IK03
Protection against mechanical impacts < 0.35 joule
CE – Conformity mark
Weight: 2.9 kg
This product contains light sources of energy efficiency class(es) D, E

Safety
The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.
Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.
The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation.
If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Fiche d'utilisation

Utilisation
Plafonnier et applique avec éclairage de sécurité selon DIN EN 60598-2-22 et DIN VDE 0180-100 pour intégration dans les installations d'éclairage de secours.
Avec batterie autonome intégrée pour trois heures de fonctionnement en cas de coupure.

Description du produit
Armature métallique, finition Couleur blanc
Verre opale soufflé à la bouche, satiné mat, avec fermeture à baïonette
2 trous de fixation ø 5,5 mm
Entraxe 230 mm
2 entrées de câble pour branchement en dérivation câble de raccordement jusqu'à ø 10,5 mm max. 4 × 1,5□
Bornier 2,5□
Raccordement à la terre
Appareillage d'alimentation de secours avec fonction autotest 220-240 V ∿ 50/60 Hz
Batterie NiMH autonome pour 3 heures de fonctionnement de secours à une température de 5°…+25 °C
Bloc d'alimentation LED
220-240 V ∿ 50/60 Hz
Classe de protection I
Résistance aux chocs mécaniques IK03
Protection contre les chocs mécaniques < 0,35 joules
CE – Sigle de conformité
Poids: 2,9 kg
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique D, E

Sécurité
Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.
L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé.
Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Überspannungsschutz
Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Overvoltage protection
The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.
To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components.
You can find them on our website at www.bega.com.

Protection contre les surtensions
Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Leuchtmittel	
Modul-Anschlussleistung	16,4 W
Leuchten-Anschlussleistung	21 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25$ °C
Umgebungstemperatur	$t_{a\,max} = 25$ °C
50 733 K27	
Farbtemperatur	2700 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	2335 lm
Leuchten-Lichtstrom	1588 lm
Leuchten-Lichtausbeute	75,6 lm/W
50 733 K3	
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	2415 lm
Leuchten-Lichtstrom	1645 lm
Leuchten-Lichtausbeute	78,3 lm/W

Im Notlichtbetrieb wird ein Leuchtenlichtstrom von 319 lm erreicht.

Lamp	
Module connected wattage	16.4 W
Luminaire connected wattage	21 W
Rated temperature	$t_a = 25$ °C
Ambient temperature	$t_{a\,max} = 25$ °C
50 733 K27	
Colour temperature	2700 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	2335 lm
Luminaire luminous flux	1588 lm
Luminaire luminous efficiency	75,6 lm/W
50 733 K3	
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	2415 lm
Luminaire luminous flux	1645 lm
Luminaire luminous efficiency	78,3 lm/W

With emergency lighting, a luminous flux of 319 lm is achieved.

Lampe	
Puissance raccordée du module	16,4 W
Puissance raccordée d'un luminaire	21 W
Température de référence	$t_a = 25$ °C
Température d'ambiance	$t_{a\,max} = 25$ °C
50 733 K27	
Température de couleur	2700 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 90
Flux lumineux du module	2335 lm
Flux lumineux du luminaire	1588 lm
Rendement lum. d'un luminaire	75,6 lm/W
50 733 K3	
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 90
Flux lumineux du module	2415 lm
Flux lumineux du luminaire	1645 lm
Rendement lum. d'un luminaire	78,3 lm/W

En mode éclairage de secours, le flux lumineux est égal à 319 lm.

X	0	A	B	180

X mit eingebauter Einzelbatterie
0 Notleuchte in Bereitschaftsschaltung
1 Notleuchte in Dauerschaltung
A enthält eine Prüfeinrichtung
B enthält Fernschaltung für Ruhezustand
180 für die Angabe einer Betriebsdauer von 3 h

X	0	A	B	180

X self-contained
0 non-maintained
1 maintained
A including test device
B including remote rest mode
180 to indicate 3 h duration

X	0	A	B	180

X bloc autonome
0 non permanent
1 permanent
A dispositif d'essai incorporé
B mise en état de repos à distance incorporée
180 pour indiquer une durée de 3 h

Zur Kennzeichnung der Notlicht-Betriebsart ist in der Leuchte das o. a. Etikett verklebt.
Das identische, der Leuchte beiliegende Etikett, sowie das Etikett zu Spannung und Frequenz (220-240 V ∿ 50/60 Hz), **gut sichtbar von außen** auf der Leuchte anbringen.
Wird die Leuchte in **Dauerschaltung** betrieben, so muss die „**0**" auf den o. a. Etiketten mit den beiliegenden Etiketten „**1**" überklebt werden.

The above mentioned label is stuck to the luminaire as identification of the emergency light mode.
The identical label included with the luminaire and the label concerning voltage and frequency (220-240 V ∿ 50/60 Hz) must be attached to the luminaire **so that they are clearly visible from the outside**.
If the luminaire is operated in **continuous mode**, the **"0"** on the above mentioned labels must be covered with the enclosed **"1"** stickers.

L'étiquette ci-dessus est collée sur le luminaire pour marquer le mode éclairage de secours.
Apposer l'étiquette identique fournie avec le luminaire, ainsi que l'étiquette d'indication de tension et de fréquence (220-240 V ∿ 50/60 Hz), sur le luminaire de sorte à ce qu'elles soient **parfaitement visibles de l'extérieur**.
Si le luminaire doit fonctionner en mode **permanent**, recouvrir impérativement le « **0** » des étiquettes illustrées ci-dessus avec les étiquettes « **1** » fournies.

Vor der Montage zu beachten:
Im Auslieferungszustand ist der Akkumulator vorab teilgeladen. Um eine vorzeitige Entladung des Akkumulators durch die Ladeeinheit zu verhindern, wurde der Steckverbinder zum Akkumulator abgezogen. Dieser Stecker ist vor der Inbetriebnahme der Leuchte wieder aufzustecken.

Notice prior to installation:
The accumulator is supplied partially charged. In order to avoid an early discharge of the accumulator by the charging unit, a plug connector has been unplugged from the accumulator. Before setting the luminaire into operation this plug needs to be plugged-in again.

À respecter avant l'installation :
L'accumulateur a été partiellement chargé avant la livraison. Afin d'éviter une décharge prématurée de la batterie via le chargeur, un connecteur de cette batterie a été enlevé. Ce connecteur doit être réinstallé avant la mise en marche du luminaire.

Leuchte **mit Abschlussring**:
Vor der Befestigung auf dem Montagegrund muss das Leuchtengehäuse in den Abschlussring (Ergänzungsteil) eingelegt werden.

Luminaire **with trim ring**:
Before installing onto the mounting surface the luminaire housing must be inserted into the trim ring (accessory).

Luminaire **avec anneau décoratif**:
Avant installation sur la surface de montage l'armature de luminaire doit être inséré dans l'anneau (accessoire).

BEGA Gantenbrink-Leuchten KG · Postfach 31 60 · 58689 Menden · info@bega.com · www.bega.com

Montage
LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

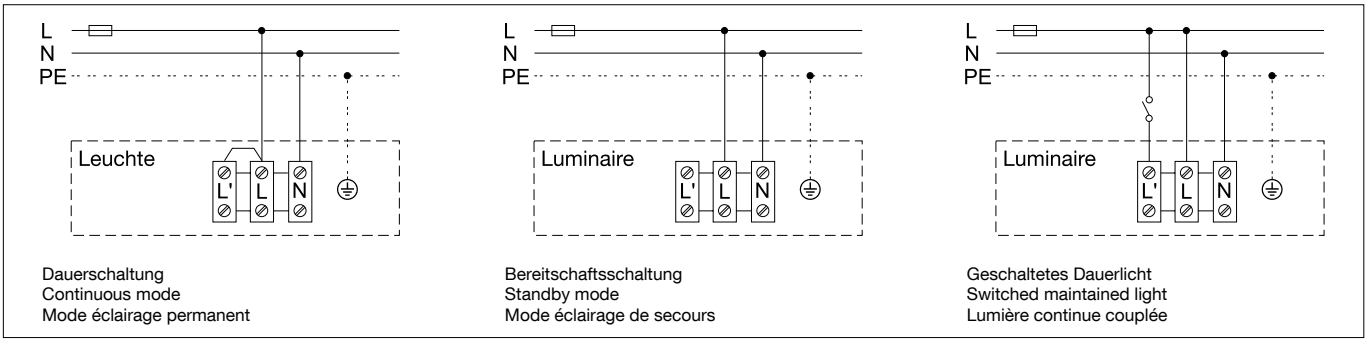
Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtengehäuse führen.
Leuchtengehäuse mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen.
Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen verwenden.
Anschlussleitung ca. 60 mm abmanteln.
Silikonschläuche über Anschlussadern schieben.
Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.
Es muss sichergestellt werden, dass die Adern L und L' von derselben Phase gespeist werden (Phasengleichheit)!
Wird die Leuchte in **Dauerschaltung** betrieben, ist der Anschluss gemäß der linken Skizze vorzunehmen.
Wird die Leuchte in **Bereitschaftsschaltung** betrieben, so ist der Schaltdraht an Klemme **L'** anzuschließen und die werkseitig eingesetzte Brücke zwischen **L** und **L'** zu entfernen.
Wird die Leuchte mit einem externen Schalter (**geschaltetes Dauerlicht**) betrieben, ist die werkseitig eingesetzte Brücke ebenfalls zu entfernen.

Installation
LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Lead the mains supply cable through the cable entry into the luminaire housing.
Secure the luminaire housing to the installation surface with the fixing materials provided or other suitable materials.
It is imperative to use the enclosed gaskets.
Dismantle the mains supply cable approx. 60 mm.
Push silicone sleeves over the lines.
Make the earth conductor connection and the electrical connection.
It is important to ensure that the wires L and L' are fed from the same phase (in-phase)!
If the luminaire is operated in a **continuous mode**, the connection must be made according to the sketch on the left.
If the luminaire is operated in **standby mode**, the jumper wire is to be connected to terminal **L'** and the factory-set jumper between **L'** and **L** is to be removed.
When the luminaire is operated with an external switch (**switched maintained light**), the factory-set jumper must also be removed.

Installation
Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Eviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Introduire le câble de raccordement à travers l'entrée de câble dans le luminaire.
Fixer le boîtier du luminaire sur le support d'installation à l'aide du matériel fourni ou de tout autre matériel de fixation adapté.
Utiliser dans tous les cas les joints fournis.
Dénuder le câble d'alimentation de environ 60 mm.
Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement.
Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.
Il faut veiller à ce que les fils L et L' soient alimentés par la même phase (concordance de phases) !
Si le luminaire fonctionne en **mode permanent**, procéder au raccordement conformément à l'esquisse de gauche.
Si le luminaire est exploité en **mode éclairage de secours,** le fil de connexion doit être raccordé au bornier **L'** et le pont installé à l'usine entre **L** et **L'**doit être écarté.
Dans le cas où le luminaire est relié à un interrupteur extern (**lumière continue couplée**) le pont installé à l'usine doit également être écarté.



Dauerschaltung
Continuous mode
Mode éclairage permanent

Bereitschaftsschaltung
Standby mode
Mode éclairage de secours

Geschaltetes Dauerlicht
Switched maintained light
Lumière continue couplée

Beiliegenden lichtleitenden Acrylglasstab in die Steckvorrichtung über der Überwachungs-LED aufstecken.
Glas so auf das Leuchtengehäuse aufsetzen, dass die Gehäusenocken in die Aussparungen des Glasrandes passen.
Glas durch Rechtsdrehung auf dem Leuchtengehäuse befestigen. So wird das Glas sicher und erschütterungsfest gehalten.

Das Abnehmen des Glases erfolgt durch Linksdrehung.

Insert the enclosed light-conducting acrylic glass rod into the plug-in device above the monitoring LED.
Place glass to the luminaire housing and observe that the cam pins fit into the notches of the glass.
Screw in glass by turning it clockwise. Thus, you reach a safe and vibration-resistant holding of the glass.

To release the glass from the luminaire housing turn it counter-clockwise.

Insérez la tige en verre acrylique conductrice de lumière fournie dans la prise du connecteur au-dessus de la LED de contrôle.
Placer le verre sur l'armature du luminaire de façon que les cames vont bien dans les encoches dans le bord du verre.
Visser le verre dans l'armature du luminaire en le tournant vers la droite. Cela garde le verre en sécurité et résistant aux vibrations.

L'enlèvement du verre est pratiqué en le tournant vers la gauche.

Inbetriebnahme
Nach der Installation der Leuchte und dem ersten Anschluss der Netzversorgung wird das Notlichtversorgungsgerät damit beginnen, den Akkumulator 20 Stunden lang zu laden (Erstladung). Anschließend führt das Gerät einen Inbetriebnahmetest über die volle Betriebsdauer durch. Die Wiederaufladung ggf. über 20 Stunden passiert ebenso, wenn ein neuer Akkumulator angeschlossen wird oder das Gerät den Rest Mode (Ruhebetrieb) verlässt.
Der folgende automatische Inbetriebnahmetest wird nur durchgeführt, wenn ein Akkumulator ersetzt und voll geladen wurde (nach 20 Stunden). Die einfache Inbetriebnahmefunktion setzt Datum und Uhrzeit des ersten Tests, um das Testen der Geräte nach dem Zufallsprinzip zu gewährleisten.
Um den tatsächlichen Startzeitpunkt der Erstinstallation von früheren Bauphasen zu entkoppeln, wird die Startzeit erst nach 5 Tagen ununterbrochener Dauerspannung am Modul gesetzt.
Weitere Informationen zu „Rest Mode“ (Ruhebetrieb), technische Daten, Lagerung, Lebensdauer, etc. des Notlichtversorgungsgeräts unter www.tridonicatco.com.

Startup procedure
After installation of the luminaire and initial connection of the mains supply and battery supply to the EM converterLED the unit will commence charging the batteries for 20 hours (initial charge). Afterwards the module will conduct a startup procedure test for the full duration. The 20 hours recharge occurs also if a new battery is connected or the module exits the rest mode condition.
The following automatic startup procedure test is only performed when a battery is replaced and fully charged (after 20 hours).
The easy startup procedure feature will set the initial test day and time to ensure ransom testing of units.
To decouple the actual starting time of the initial installation from former building phases, the starting time at the module is only set after 5 days continuous permanent voltage.
Further information concerning “rest mode”, technical data, storage, service life, etc. of the emergency lighting module can be found under www.tridonicatco.com.

La mise en service
Après installation du luminaire et première connexion de l’installation et de l’appareillage d’alimentation de secours à la EM converterLED, le système commencera à fonctionner en chargeant la batterie durant 20 heures (1ère charge). Puis interviendra une période de test de toute la durée de fonctionnement. Cette recharge de 20 heures s’effectue également lorsqu’une nouvelle batterie est connectée ou lorsque le système se remet en marche après avoir été en mode Pause.
Le test de mise en fonctionnement expliqué ci-dessous n’est pas effectué lorsqu’une nouvelle batterie rechargée est installée (après 20 heures).
La fonction de mise en service prend en compte le jour du 1er test et sa durée afin d’éviter les imprévus lors du test de l’installation.
Afin de différencier l’heure réelle du début et de précédentes phases de fonctionnement, l’heure de début ne sera prise en compte qu’après 5 jours de fonctionnement ininterrompu.
Vous trouverez sur le site www.tridonicatco.com les informations complémentaires concernant le mode Pause, les informations techniques, le stockage, la durée de vie d’appareillage d’alimentation de secours.

Statusanzeige
Der Systemstatus wird über eine zweifarbige LED angezeigt.

LED Anzeige	Status	Kommentar
Permanent grün	System ok	AC-Betrieb
Schnell blinkend grün (0,1 Sek. ein – 0,1 Sek. aus)	Funktionstest läuft	
Langsam blinkend grün (1 Sek. ein – 1 Sek. aus)	Betriebsdauer-test läuft	
Rote LED ein	Lastfehler	Offener Schaltkreis Kurzschluss · LED-Fehler
Langsam blinkend rot (1 Sek. ein – 1 Sek. aus)	Akkufehler	Akku hat Betriebsdauer- oder Funktionstest nicht bestanden · Akku ist defekt falsche Akkuspannung
Schnell blinkend rot (0,1 Sek. ein – 0,1 Sek. aus)	Ladefehler	Falscher Ladestrom
Doppel blinkend grün	Block-Modus	Umschalten in den Block-Modus mittels Controller
Grün und rot aus	DC Betrieb	Akkubetrieb (Notbetrieb)

Status indication
System status is indicated by a bi-colour LED.

LED Indication	Status	Commentary
Permanent green	System OK	AC Mode
Fast flashing green (0.1 sec. on – 0.1 sec. off)	Function test runs	
Slow flashing green (1 sec. on – 1 sec. off)	Duration test underway	
Red LED on	Load failure	Open circuit · short circuit LED failure
Slow flashing red (1 sec. on – 1 sec. off)	Battery failure	Battery failed the duration test or function test battery is defect · incorrect battery voltage
Fast flashing red (0.1 sec. on – 0.1 sec. off)	Charging failure	Incorrect charging current
Double flashing green	Rest mode	Switching into blocking mode via controller
Green and red off	DC mode	Battery operation (emergency mode)

État
L’état est matérialisé par une LED bicolore.

Indication de la LED	État	Commentaire
Vert permanent	Système OK	Mode AC
Vert clignotant rapidement (0.1 s on – 0.1 s off)	Fonction test en cours	
Vert clignotant lentement (1 s on – 1 s off)	Durée testen cours	
LED rouge on	Défaut de charge	Circuit ouvert · court circuit LED défectueuse
Rouge clignotant lentement (1 s on – 1 s off)	Défaut de batterie	Défaut de batterie · pdt test de durée ou de tension mauvaise tension de la batterie
Rouge clignotant rapidement (0.1 s on – 0.1 s off)	Défaut de charge	Mauvaise courant de charge
Vert clignotant double	Mode pause	Commuter en mode Pause via le contrôleur
Vert et rouge off	Mode DC	Batterie en fonction (mode de secours)

Prüfung
Diese Leuchte verfügt über eine Selbsttest-funktion gemäß der gesetzlichen Vorgaben.
Der Selbsttest wird wöchentlich (Funktionstest) und jährlich (Betriebsdauertest) durchgeführt.
Der Funktionstest wird wöchentlich 5 Sekunden lang durchgefüht und von einem Mikroprozessor gesteuert. Die Einleitung sowie Datum und Uhrzeit dieser Prüfung werden bei Inbetriebnahme der Leuchte durchgeführt.
Zur Überprüfung der Akkuleistung wird jährlich ein vollständiger Betriebsdauertest durchgeführt.

Testing
This luminaire has a self-test function to comply with statutory requirements.This self-test is performed weekly (function test) and annually (operating period test).
The function test is performed once a week for 5 seconds and is controlled by the microprocessor. The initiation including date and time of this test is performed when the luminaire is commissioned.
A complete operating period test is performed annually to check the battery power.

Contrôle
Ce luminaire dispose d’une fonction autotest conformément à la règlementation en vigueur.
Cet autotest est effectué à une fréquence hebdomadaire (test de fonction) et annuelle (test de durée de fonctionnement).
Le test de fonction est effectué toutes les semaines pendant 5 secondes et est commandé par un microprocesseur.
L’introduction ainsi que la date et l’heure de ce contrôle sont effectués lors de la mise en service du luminaire.
Pour vérifier la capacité de batterie, un test de durée de fonctionnement complet est effectué une fois par an.

Reinigung · Pflege
Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Cleaning · Maintenance
Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.
Defective glass must be replaced.

Nettoyage · Entretien
Nettoyer régulièrement le luminaire et débarasser le des souillures. N’utiliser que des produits d’entretien ne contenant pas de solvant.
Un verre endommagé doit être remplacé.

BEGA Gantenbrink-Leuchten KG · Postfach 31 60 · 58689 Menden · info@bega.com · www.bega.com

Austausch der LED-Einrichtung
Die Bezeichnung der LED-Einrichtung ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzeinrichtungen entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten LED-Einrichtungen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten.
Glas durch Linksdrehung aus Leuchtengehäuse herausschrauben.
LED-Einrichtung austauschen.
Glas durch Rechtsdrehung in Leuchtengehäuse festsetzen.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Replacement of the LED unit
The designation of the LED unit is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement units correspond to those of the LED units originally fitted. The LED unit can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect from main supply.
Unscrew glass from luminaire housing by turning it counter-clockwise.
Replace the LED unit.
Screw in glass by turning it clockwise.
Defective glass must be replaced.

Remplacement du équipement LED
La désignation du équipement LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire.
Les équipements de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. L' équipement LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Débrancher l'installation.
Dévisser le verre de l'armature en tournant vers la gauche.
Remplacer l'équipement LED.
Visser le verre dans l'armature du luminaire en le tournant vers la droite.
Un verre endommagé doit être remplacé.

Ergänzungsteil · Abschlussringe

Für diese Leuchte sind optional Abschlussringe aus Metall in 3 Oberflächen lieferbar.
Abschlussringe sind Ergänzungsteile und separat zu bestellen.

	Bestellnummer
Farbe **weiß**	**13 004**
Farbe **palladium**	**13 005**
Farbe **glanzsilber**	**13 006**

Accessory · Trim rings

For this luminaire metal trim rings in 3 enamel surfaces are optional available.
Trim rings are accessories and must be ordered separately.

	Part. No
Colour **white**	**13 004**
Colour **palladium**	**13 005**
Colour **glossy silver**	**13 006**

Accessoire · Anneaux

Pour ce luminaire, des anneaux métallique sont disponibles en 3 finitions laque cuite au four aux choix. Ces anneaux sont des accessoires à commander séparément.

	Référence
Couleur **blanche**	**13 004**
Couleur **palladium**	**13 005**
Couleur **argent brillant**	**13 006**

Ersatzteile

Ersatzglas	11 003 536 .0R G
LED-Netzteil	DEV-0150/700
Akkumulator	61 001 208
Notlichtversorgungsgerät	61 001 864
LED-Modul 2700 K	LED-0511/927
LED-Modul 3000 K	LED-0511/930

Spares

Spare glass	11 003 536 .0R G
LED power supply unit	DEV-0150/700
Rechargeable battery	61 001 208
Emergency lighting module	61 001 864
LED module 2700 K	LED-0511/927
LED module 3000 K	LED-0511/930

Pièces de rechange

Verre de rechange	11 003 536 .0R G
Bloc d'alimentation LED	DEV-0150/700
Accumulateur	61 001 208
Module d'éclairage de secours	61 001 864
Module LED 2700 K	LED-0511/927
Module LED 3000 K	LED-0511/930